

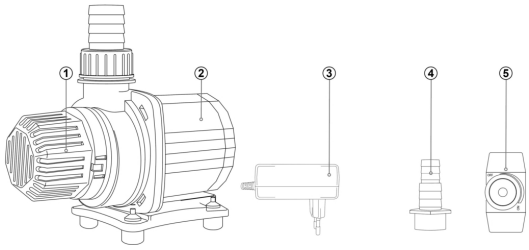
Eco Power 1000-2500

User manual

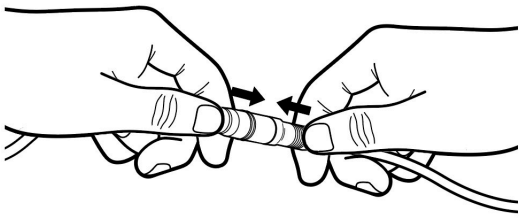
EN

Parts

1. Protector
2. Pump
3. Adapter
4. Outlet 16/20 mm
5. Controller



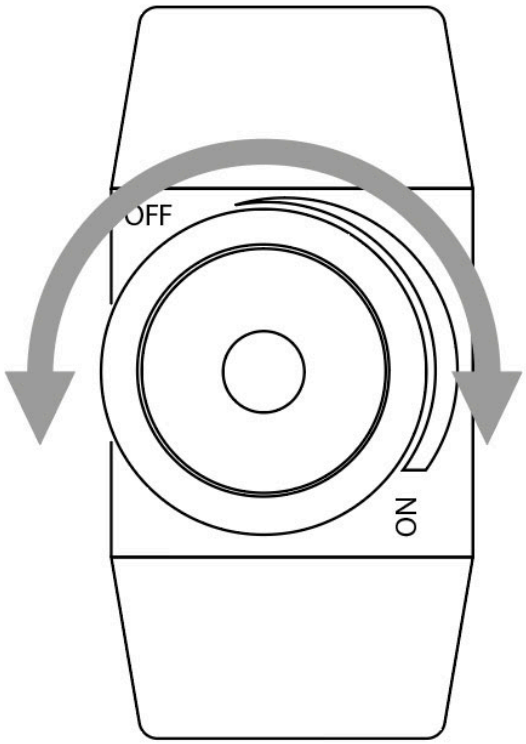
Installation



- Connect the pump outlet to the filter system using an aquarium hose.
- Connect one cable from the controller to the pump cable and the other to the adapter cable.
- Plug the adapter into the mains socket.
- The pump must always be completely submerged before it is put into operation.
- The controller is not waterproof. Water damage to the controller is not covered by the warranty.

Operation

Switch on the pump using the Controller and adjust the flow by turning the knob to the left (OFF) or right (ON).



Maintenance

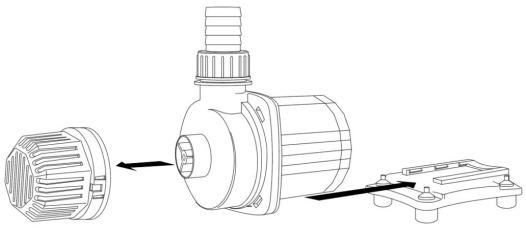
- Clean the pump monthly, depending on water and pollution conditions.
- Regular cleaning extents the lifetime of the pump

Cleaning

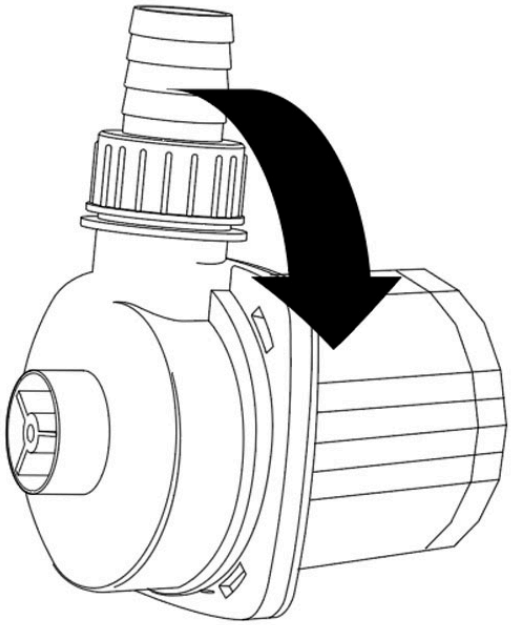
- Clean the chamber inside with the brush;
- Clean the surfaces of the magnet and the impeller;
- Clean the shaft, bearing and other space parts inside.

Disassembling sequence

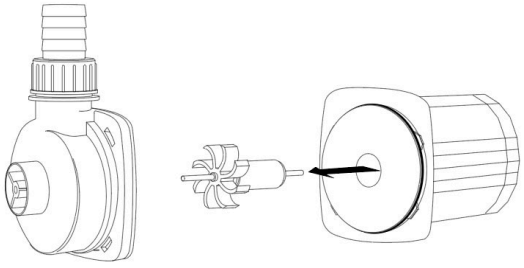
Remove the base by sliding it back and remove the front protector.



Turn the pump head clockwise (Face the water inlet of pump) and dismantle it.



Take out the pump rotor. Note: Please check whether the impeller works smoothly before installation. If not, please adjust it accordingly.



Troubleshooting

- **Stall protection:** If something blocks the pump, preventing the rotor from turning, the pump will stop automatically. Switch off the pump and remove the blockage. The pump can then be switched on again.
- **Run dry protection:** If there is too little or no water, the pump will operate at a lower power to prevent overheating. Ensure that the pump is fully submerged again as soon as possible so that it can operate normally.

Safety & Warranty

View the Safety & Warranty »



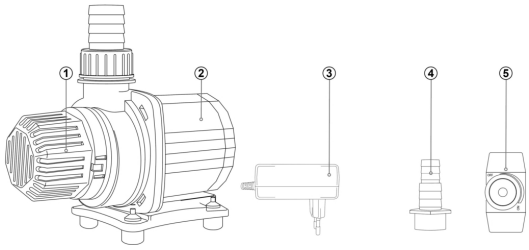
Eco Power 1000-2500

Bedienungsanleitung

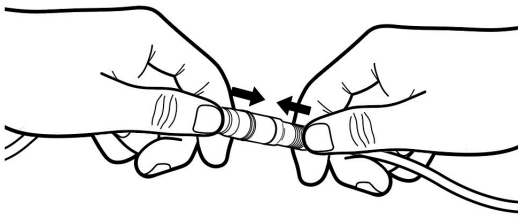
DE

Teile

1. Schutzvorrichtung
2. Pumpe
3. Adapter
4. Auslass 16/20 mm
5. Steuergerät



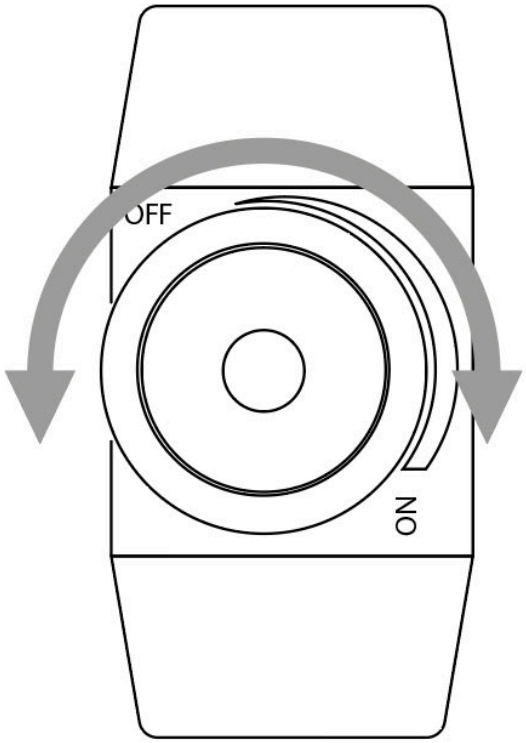
Installation



- Verbinden Sie den Pumpenauslass mithilfe eines Aquariumschlauchs mit dem Filtersystem.
- Verbinden Sie ein Kabel des Steuergeräts mit dem Pumpenkabel und das andere mit dem Adapterkabel.
- Stecken Sie den Adapter in die Netzsteckdose.
- Die Pumpe muss vollständig untergetaucht sein, bevor sie in Betrieb genommen wird.
- Das Steuergerät ist nicht wasserdicht. Wasserschäden am Steuergerät sind von der Garantie ausgeschlossen.

Betrieb

Schalten Sie die Pumpe mit dem Steuergerät ein und regulieren Sie die Fördermenge, indem Sie den Drehknopf nach links (AUS) oder rechts (EIN) drehen.



Wartung

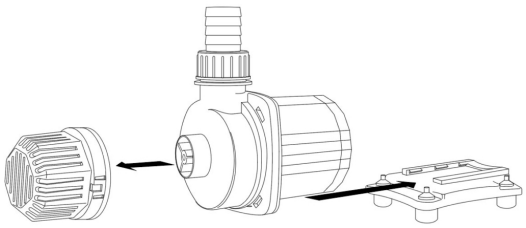
- Reinigen Sie die Pumpe monatlich, abhängig von den Wasserbedingungen und dem Verschmutzungsgrad.
- Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer der Pumpe.

Reinigung

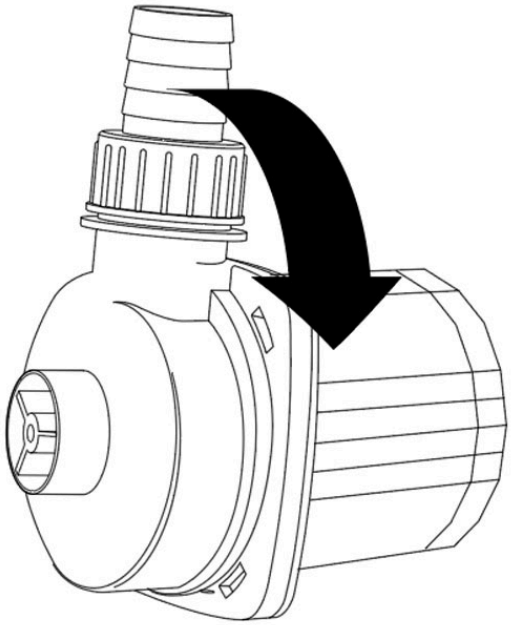
- Reinigen Sie die Kammer innen mit der Bürste;
- Reinigen Sie die Oberflächen des Magneten und des Laufrads;
- Reinigen Sie die Welle, das Lager und die übrigen Teile im Inneren.

Reihenfolge der Demontage

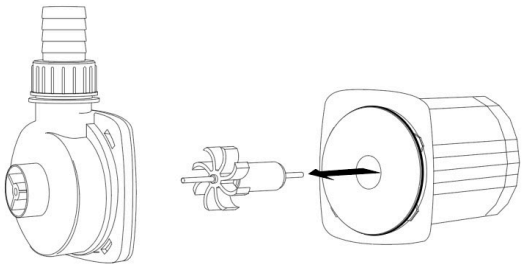
Schieben Sie den Sockel nach hinten, um ihn abzunehmen, und entfernen Sie die vordere Schutzvorrichtung.



Drehen Sie den Pumpenkopf im Uhrzeigersinn (mit Blick auf den Wassereinlass der Pumpe) und nehmen Sie ihn ab.



Nehmen Sie den Pumpenrotor heraus. Hinweis: Prüfen Sie vor der Installation, ob sich das Laufrad ungehindert dreht. Ist dies nicht der Fall, passen Sie es entsprechend an.



Fehlerbehebung

- **Blockierschutz:** Wird die Pumpe durch einen Fremdkörper blockiert und kann sich der Rotor nicht mehr drehen, schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Schalten Sie die Pumpe aus und beseitigen Sie die Blockierung. Anschließend kann die Pumpe wieder eingeschaltet werden.
- **Trockenlaufschutz:** Bei zu wenig oder gar keinem Wasser läuft die Pumpe mit geringerer Leistung, um eine Überhitzung zu verhindern. Sorgen Sie so bald wie möglich dafür, dass die Pumpe wieder vollständig untergetaucht ist, damit sie normal arbeiten kann.

Sicherheit & Garantie

Sicherheit & Garantie ansehen »



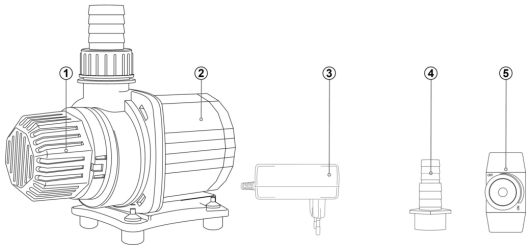
Eco Power 1000-2500

Manuel d’utilisation

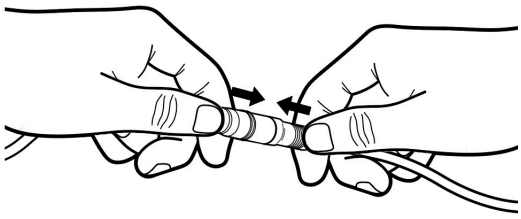
FR

Pièces

1. Protection
2. Pompe
3. Adaptateur
4. Sortie 16/20 mm
5. Contrôleur



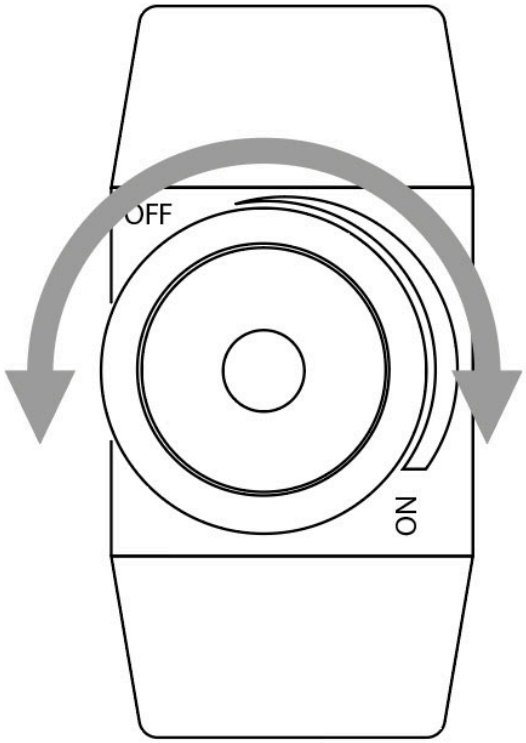
Installation



- Raccordez la sortie de la pompe au système de filtration à l'aide d'un tuyau pour aquarium.
- Raccordez un câble du contrôleur au câble de la pompe et l'autre au câble de l'adaptateur.
- Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.
- La pompe doit toujours être complètement immergée avant sa mise en marche.
- Le contrôleur n'est pas étanche. Les dommages causés au contrôleur par l'eau ne sont pas couverts par la garantie.

Fonctionnement

Mettez la pompe en marche à l'aide du contrôleur et réglez le débit en tournant le bouton vers la gauche (OFF) ou vers la droite (ON).



Entretien

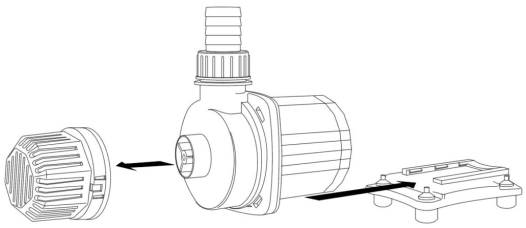
- Nettoyez la pompe tous les mois, en fonction de la qualité de l'eau et du niveau de pollution.
- Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie de la pompe.

Nettoyage

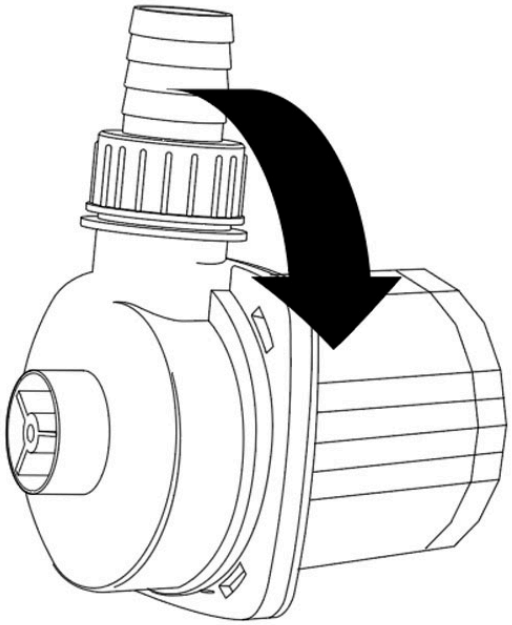
- Nettoyez l'intérieur de la chambre avec la brosse ;
- Nettoyez les surfaces de l'aimant et du rotor ;
- Nettoyez l'axe, le palier et les autres pièces internes.

Séquence de démontage

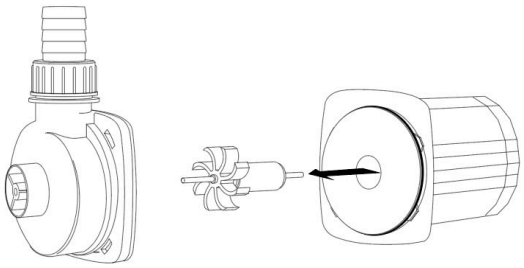
Retirez le socle en le faisant glisser vers l'arrière, puis retirez la protection avant.



Tournez la tête de la pompe dans le sens des aiguilles d'une montre (en faisant face à l'entrée d'eau de la pompe), puis démontez-la.



Retirez le rotor de la pompe. Remarque : avant l'installation, vérifiez que la roue tourne librement. Si ce n'est pas le cas, ajustez-la en conséquence.



Dépannage

- **Protection contre le blocage :** si un élément bloque la pompe et empêche le rotor de tourner, la pompe s'arrête automatiquement. Éteignez la pompe et retirez l'obstruction. Vous pouvez ensuite la remettre en marche.
- **Protection contre le fonctionnement à sec :** si le niveau d'eau est trop bas ou s'il n'y a pas d'eau, la pompe fonctionne à puissance réduite afin d'éviter toute surchauffe. Veillez à immerger à nouveau complètement la pompe dès que possible afin qu'elle puisse fonctionner normalement.

Sécurité et garantie

Consulter les informations sur la sécurité et la garantie »



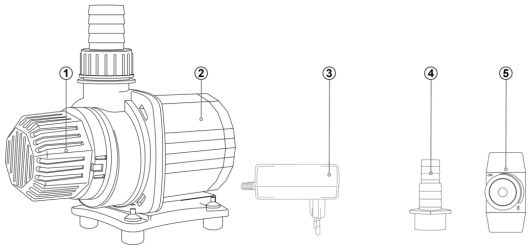
Eco Power 1000-2500

Gebruikershandleiding

NL

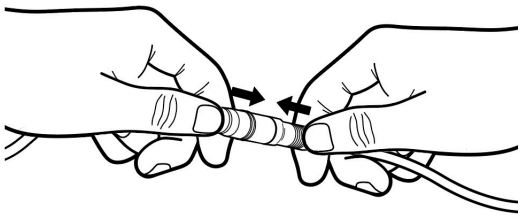
Onderdelen

1. Beschermkap
2. Pomp
3. Adapter
4. Uitlaat 16/20 mm
5. Controller



Installatie

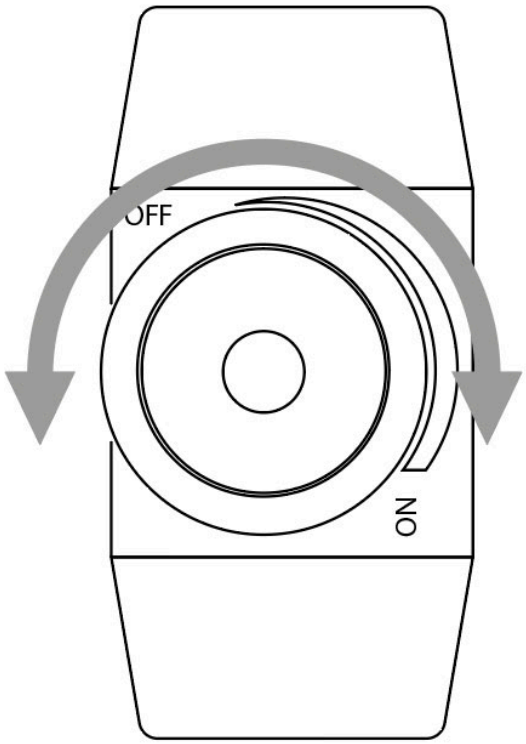
- Sluit de pompuitlaat met een aquariumslang aan op het filtersysteem.
- Sluit de ene kabel van de controller aan op de pompkabel en de andere op de adapterkabel.



- Steek de adapter in het stopcontact.
- De pomp moet volledig onder water zijn voordat deze in gebruik wordt genomen.
- De controller is niet waterdicht. Waterschade aan de controller valt niet onder de garantie.

Bediening

Schakel de pomp in met de controller en regel de doorstroming door de knop naar links (OFF) of rechts (ON) te draaien.



Onderhoud

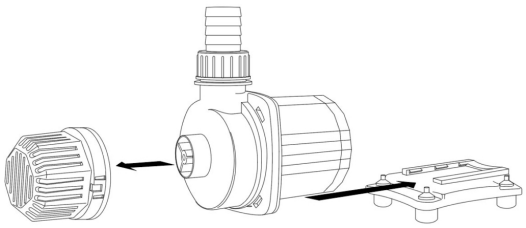
- Reinig de pomp maandelijks, afhankelijk van de waterkwaliteit en de mate van vervuiling.
- Regelmatige reiniging verlengt de levensduur van de pomp.

Reiniging

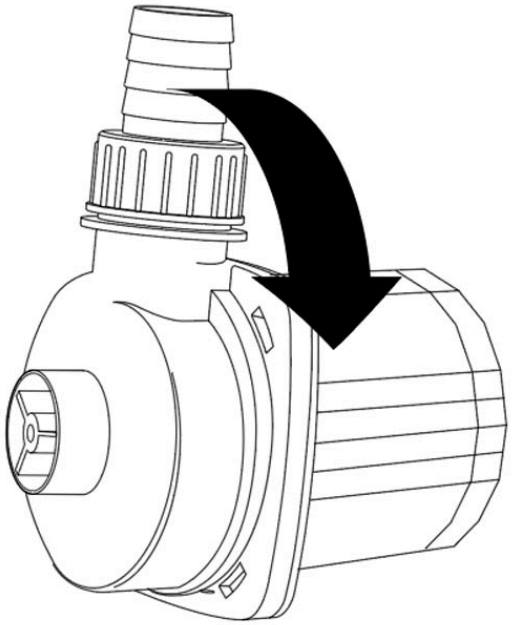
- Reinig de binnenkant van de kamer met de borstel;
- Reinig de oppervlakken van de magneet en de waaier;
- Reinig de as, het lager en de overige onderdelen in de pomp.

Demontagevolgorde

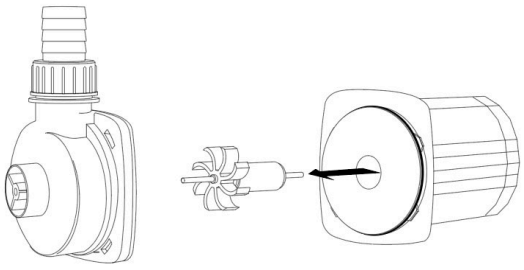
Verwijder de voet door deze naar achteren te schuiven en verwijder de beschermkap aan de voorkant.



Draai de pompkop met de klok mee (met de waterinlaat van de pomp naar u toe) en haal deze uit elkaar.



Haal de rotor van de pomp eruit. Let op: controleer vóór de installatie of de waaier soepel draait. Zo niet, stel deze dan bij.



Problemen oplossen

- **Beveiliging tegen blokkeren:** Als iets de pomp blokkeert en de rotor daardoor niet kan draaien, stopt de pomp automatisch. Schakel de pomp uit en verwijder de blokkade. Daarna kunt u de pomp weer inschakelen.
- **Droogloopbeveiliging:** Als er te weinig of geen water is, werkt de pomp op een lager vermogen om oververhitting te voorkomen. Zorg ervoor dat de pomp zo snel mogelijk weer volledig onder water staat, zodat deze normaal kan werken.

Veiligheid en garantie

Bekijk de informatie over veiligheid en garantie »



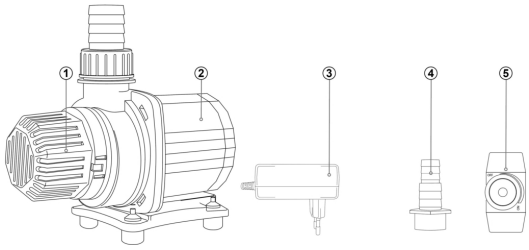
Eco Power 1000-2500

Brugervejledning

DK

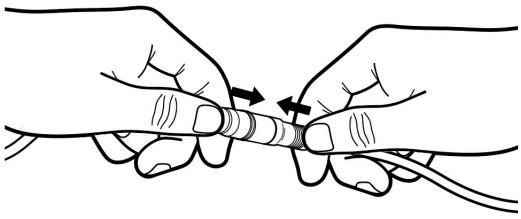
Dele

1. Beskyttelsesskærm
2. Pumpe
3. Adapter
4. Udløb 16/20 mm
5. Styring



Installation

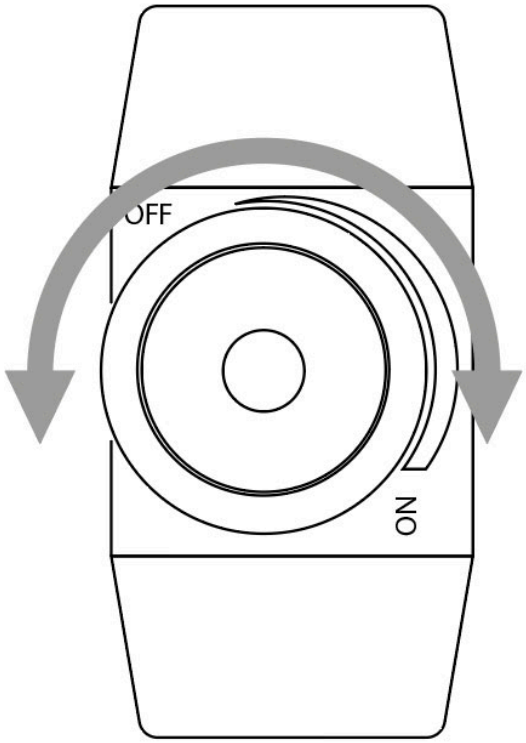
- Tilslut pumpens udløb til filtersystemet med en akvarieslange.
- Tilslut det ene kabel fra styringen til pumpens kabel og det andet til adapterens kabel.
- Sæt adapteren i stikkontakten.
- Pumpen skal altid være helt nedsænket, før den tages i brug.



- Styringen er ikke vandtæt. Vandskader på styringen dækkes ikke af garantien.

Betjening

Tænd pumpen med styringen, og juster vandgennemstrømningen ved at dreje knappen mod venstre (OFF) eller højre (ON).



Vedligeholdelse

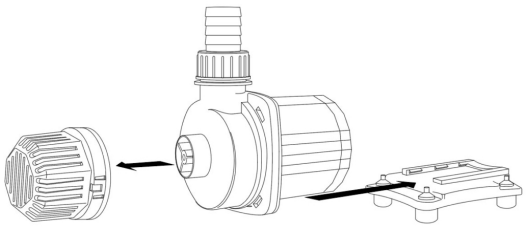
- Rengør pumpen hver måned, afhængigt af vandforholdene og graden af forurening.
- Regelmæssig rengøring forlænger pumpens levetid.

Rengøring

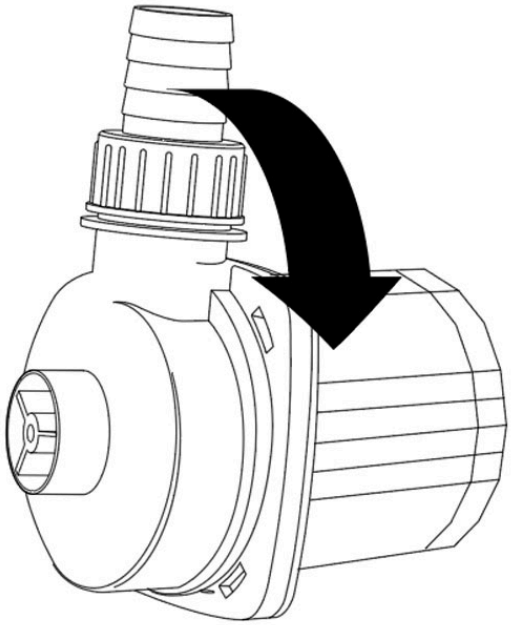
- Rengør det indvendige kammer med børsten;
- Rengør magnetens og rotorens overflader;
- Rengør akslen, lejet og de øvrige dele indvendigt.

Afmonteringsrækkefølge

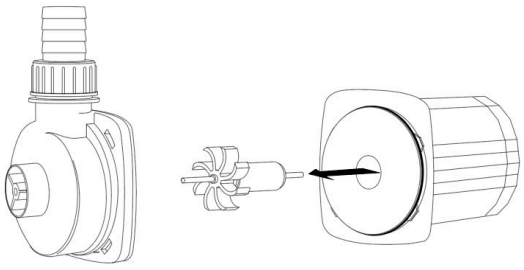
Fjern basen ved at skubbe den bagud, og tag den forreste beskyttelsesskærm af.



Drej pumpehovedet med uret (med pumpens vandindløb vendt mod dig), og afmonter det.



Tag pumperotoren ud. Bemærk: Kontrollér, at rotoren drejer frit, før pumpen monteres. Hvis ikke, skal den justeres efter behov.



Fejlfinding

- **Beskyttelse mod blokering:** Hvis noget blokerer pumpen og forhindrer rotoren i at dreje, stopper pumpen automatisk. Sluk pumpen, og fjern blokeringen. Derefter kan pumpen tændes igen.
- **Beskyttelse mod tørløb:** Hvis der er for lidt eller intet vand, kører pumpen med lavere effekt for at forhindre overophedning. Sørg for at nedsænke pumpen helt igen så hurtigt som muligt, så den kan fungere normalt.

Sikkerhed og garanti

Se sikkerheds- og garantioplysninger »



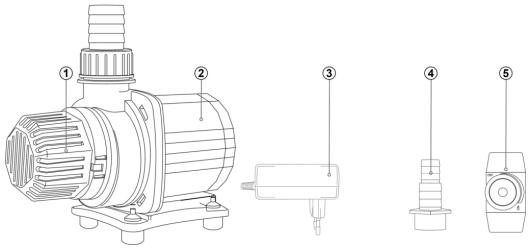
Eco Power 1000-2500

Manuale d’uso

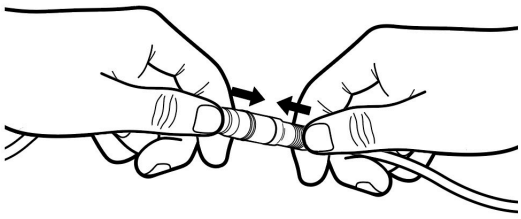
IT

Componenti

1. Protezione
2. Pompa
3. Adattatore
4. Uscita 16/20 mm
5. Centralina di controllo



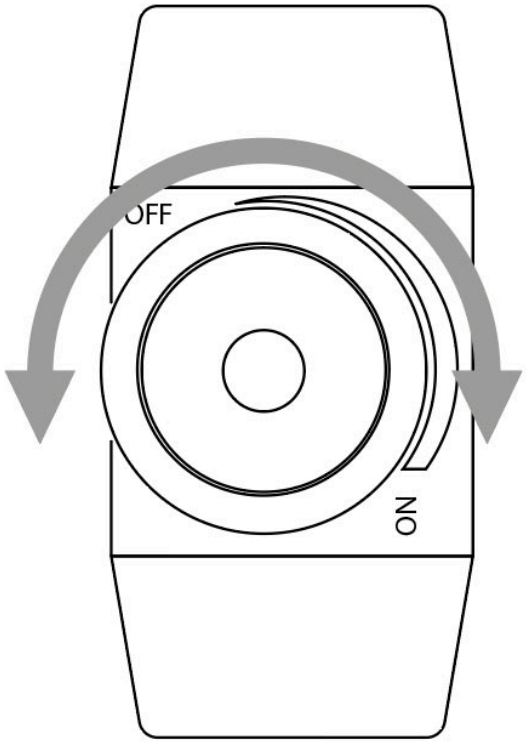
Installazione



- Collegare l’uscita della pompa al sistema di filtrazione utilizzando un tubo flessibile per acquari.
- Collegare un cavo della centralina di controllo al cavo della pompa e l’altro al cavo dell’adattatore.
- Inserire l’adattatore nella presa di corrente.
- La pompa deve essere completamente sommersa prima di essere messa in funzione.
- La centralina di controllo non è impermeabile. I danni causati dall’acqua alla centralina di controllo non sono coperti dalla garanzia.

Funzionamento

Accendere la pompa utilizzando la centralina di controllo e regolare il flusso ruotando la manopola verso sinistra (OFF) o verso destra (ON).



Manutenzione

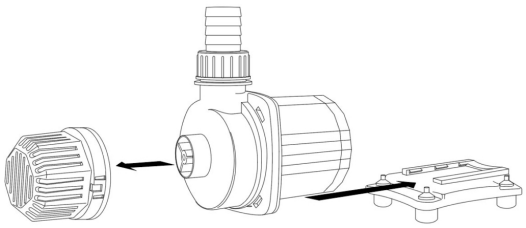
- Pulire la pompa ogni mese, in base alle condizioni dell'acqua e al livello di sporco.
- Una pulizia regolare prolunga la durata della pompa.

Pulizia

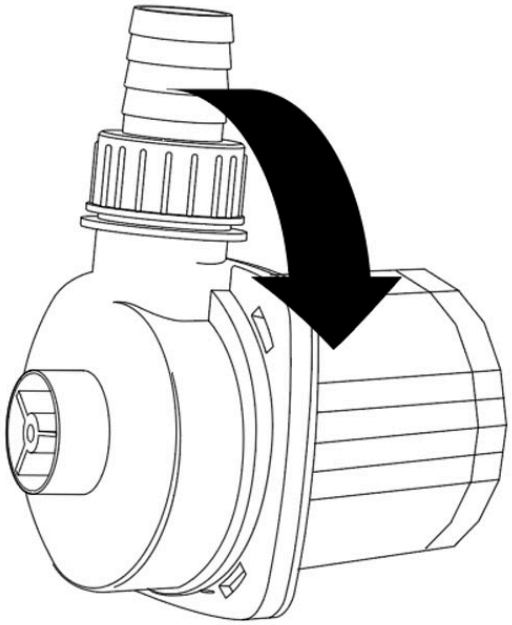
- Pulire l'interno della camera con la spazzola;
- Pulire le superfici del magnete e della girante;
- Pulire l'albero, il cuscinetto e gli altri componenti interni.

Sequenza di smontaggio

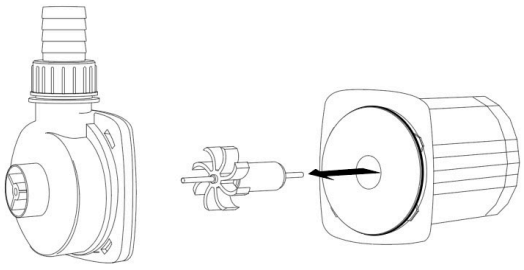
Rimuovere la base facendola scorrere all'indietro, quindi rimuovere la protezione anteriore.



Ruotare la testa della pompa in senso orario (guardando l'ingresso dell'acqua della pompa) e smontarla.



Estrarre il rotore della pompa. Nota: prima dell'installazione, verificare che la girante giri senza impedimenti. In caso contrario, regolarla di conseguenza.



Risoluzione dei problemi

- **Protezione contro il blocco:** se qualcosa blocca la pompa impedendo la rotazione del rotore, la pompa si arresta automaticamente. Spegnere la pompa e rimuovere l'ostruzione. A questo punto è possibile riaccendere la pompa.
- **Protezione contro il funzionamento a secco:** se l'acqua è insufficiente o assente, la pompa funziona a potenza ridotta per evitare il surriscaldamento. Assicurarsi di immergere nuovamente completamente la pompa il prima possibile, affinché possa funzionare normalmente.

Sicurezza e garanzia

Visualizza la sezione Sicurezza e garanzia »